



Voices of America

Da quattro anni il poeta della Beat Generation americana **Lawrence Ferlinghetti** collabora con **Arte Città Amica** e con **Immagine & Poesia**, il movimento artistico letterario che propone “momenti di creatività incrociata” tra artisti e poeti.

Da quest’anno avremo anche la collaborazione di **Agneta Falk**, poetessa-artista anglo-svedese, *Decano di Arte* presso la *Free University of San Francisco*, attivamente impegnata nella lotta contro il traffico degli esseri umani.

Grazie alla scrittrice **Giada Diano**, che ha personalmente incontrato i poeti a San Francisco, ci sono giunte due composizioni poetiche selezionate per il nostro progetto 2013:

“Inquilini temporanei” di **Lawrence Ferlinghetti** e **“Nel Blu”** di **Agneta Falk**.

Sottolineando la grande valenza culturale di questa iniziativa, affidiamo dunque ai nostri artisti i testi delle due poesie per la loro libera interpretazione, sicuri che ancora una volta essi sapranno “rispondere” con produzioni artistiche che rifletteranno al meglio i messaggi della parola scritta.

Mostra presso la Galleria Arte Città Amica: ottobre 2013.

Lidia Chiarelli

Presidente dell’Associazione **Immagine & Poesia**

Inquilini temporanei

Il mare il mare le grandi fauci le ultime fauci
madre di tutti noi padre di tutti noi
dal quale proveniamo dal quale partiamo

Mare mare che sciaborda per sempre
sulle nostre rive
sulle *sue* rive
che ci ha prestato
per questo momento effimero nell’eternità

Oh non siamo altro che moscerini
che vivono per un giorno e muoiono
su queste spiagge belle
su queste distese lontane
che presto il mare si prenderà indietro
Inquilini temporanei
senza diritto di proprietà sulla terra!

Lawrence Ferlinghetti
(traduzione di Giada Diano)

Nel Blu

Vedo il mondo
quando chiudo gli occhi
quando ascolto il blu.
Sento una voce che ha vissuto
nel blu tanto a lungo da contenere
ogni errore, ogni memoria e fantasia.
Una voce ridotta a nulla
così lieve che posso udire ogni nome
in un unico nome, dove la fiamma blu sfiora
questo nome trasformandolo in un sussurro che brucia,
la voce che ti sale dal di dentro
e ti porta al mare
dove una bufera cresce
e ti riconduce all'indietro sull'acqua calma,
la voce che va
dove nessun altro osa.
Quella voce mi arde dentro
nel blu.

Agneta Falk
(traduzione Raffaella Marzano)